

旅遊危機處理辦公室，一直為澳門居民在外旅遊和遊客在澳門遇上的各項緊急情況採取即時和有效措施。從新冠肺炎疫情開始，一直跟進和執行接回滯留在外的澳門居民回澳工作，以及處理澳門居民經香港機場回澳工作。各項行動中合計協助了3,978名澳門居民安全返澳。

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo tem-se empenhado em garantir uma intervenção imediata e eficaz em situações de emergência, envolvendo residentes de Macau que se encontrem a viajar fora de Macau, bem como turistas que se encontrem em Macau. Tem acompanhado e executado, desde o início da pandemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, as acções do repatriamento dos residentes de Macau retidos no exterior, incluindo o tratamento dos trabalhos do regresso dos residentes de Macau a partir do Aeroporto de Hong Kong. O Gabinete auxiliou, no âmbito destas acções, o regresso de um total de 3 978 residentes de Macau.

中華人民共和國澳門特別行政區海關口岸監察廳，前線關員全力配合特區政府的防疫政策，守護好澳門門戶。抗疫期間，加班加點特辦供澳防疫物資及食品的驗放、協助全面做好漁民及貨船船員的檢疫及防疫措施。前線關員無懼風險，為來自高風險國家或地區的返澳居民做好關務檢查，並確保各項防疫工作的開展。

Departamento de Fiscalização Alfandegária dos Postos Fronteiriços dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China, com os esforços conjuntos do pessoal alfandegário da linha da frente e em articulação estrita com a política de combate à pandemia do Governo da RAEM, tem protegido eficazmente a “porta” de Macau. No decorrer do combate à pandemia, todo o pessoal trabalhou incessantemente para proceder à inspecção aos materiais antiepidémicos e produtos alimentares importados, prestando apoio em acções de inspecção e na implementação de medidas antiepidémicas destinadas aos pescadores e aos tripulantes da embarcação de carga. O pessoal alfandegário da linha da frente tem-se empenhado, sem receios nem medos, na inspecção alfandegária aos residentes de Macau regressados dos países ou regiões de alto risco, assegurando a implementação eficaz dos diversos trabalhos de combate à pandemia.

